

imprimat legal.

3. MAI 1924

1923. Augusztus 9.

Ara

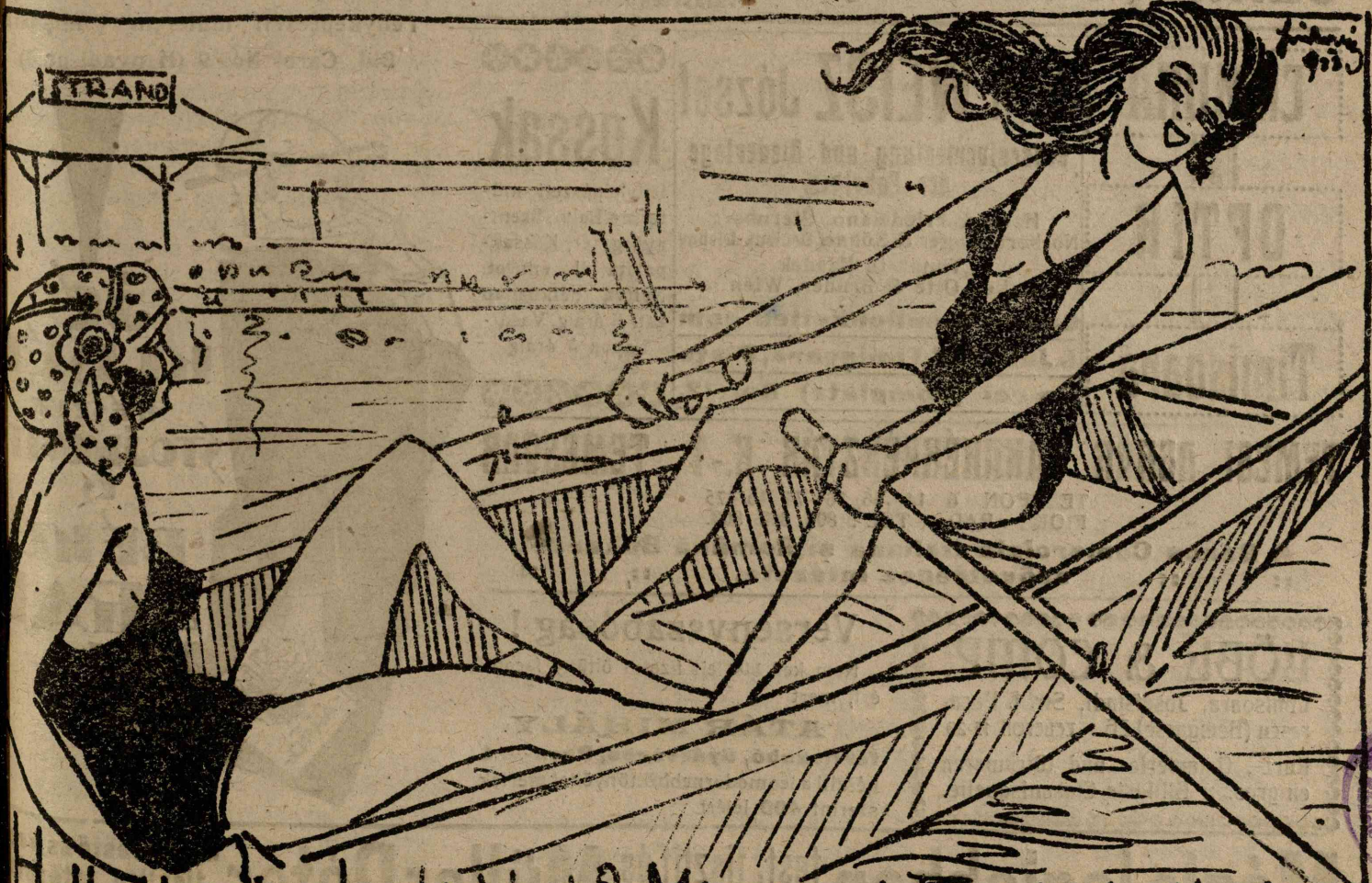
Romániában 6 lei
Jugoszláviában 4 dinár
Csehszlovákiában 4 ok.
Bécsben 3600 o. k.

I. évfolyam 24. sz.



IKAVIAR

ILLUSZTRÁLT-SZATIRIKUS-HETILAP



Hallottad a legújabbat? Mimi az erény útjára lépett.
Nála az is csak felrelepés lehet.

Sürgőnycim: Hitel.
 Telegramm-Adresse: Credit.
 Telefon: 698, 196, 14 - 45, 20-28
 Központja Budapesten

Magyar Általános Hitelbank

temesvári fiókja
 Temesvár-Belváros.

Alaptőke és tartalékalapok:
K 6,000.000.000.
 Bankosztály. Árúosztály.
 Elvállalja az összes banktranszakció
 kulans és gyors lebonyolítását.

A sörivők kedvence **Temesvári Casino Sör** à la Pilsen, világos
 à la München, barna

Boríték- és üzleti
 könyvgyár :: ::

Gerő és Társa

„DURA” elektrotechnikai
 és műszaki vál-
 lalat, Galvanelemek gyára.
 Timisoara-Fabrica
 Calea Buziasului 12. Telefon 64.

„Recta” optikai intézet, fényképészeti cikkek
 szaküzlete. Timisoara, Str. V. Alexandri 5.

Tört aranyat, ezüstöt, platinát, régi pénzeket
 és brilliánskövet legmagasabb árban

Rosenthal Náthán ékszerésznél

lehet beváltani. Józsefváros, Strada Bratianu (Uri-utca) 2. szám.



POLOSKAIRTÁS!

Elvállalok szállodát, vasúti hálókocsik és magánlakást (poloskairtást)
DIRLEA special féregmentesítő, Timisoara-Gyárváros,
 Nagytöltés-u. 1. (Zöld villamos megálló, Törökcsászár.)

Szitkay Ferenc

uri szabó Temesvár-Belváros,
 Jenőherceg-utca 16
 Készít legújabb divat szerint elegáns
 nyári öltönyöket Angol szövetek nagy
 választékban.

CHMURA

OPTIK

Timisoara

Josif WEISZ József

Generalvertretung und Niederlage
 der Fabriken

Heeg & Friedmann, Sternberg
 Norbert Langer & Söhne, Deutsch-Liebau

„Vuna“ in Hradek
 Julius Otte & Bruder, Wien

Lagerräumlichkeiten vom

1. Juli 1923 Timisoara, Piața

Unrei (Domplatz) No. 12.

★★★★★

Kossak

fényképészeti mű-
 terme Belv., Szent-
 györgytér, Kossak-
 palota II. emelet.
 Nyitva hétköznap
 esti 6 óráig. Vasár-
 napon 5 óráig.

★★★★★

TEMESI AGRÁR TAKARÉKPÉNZTÁR R.-T. TEMESVÁR

TELEFON: 6, 14-66, 16-74, 16-75
 FIOK: ARAD. — TEL: 800, 802, 803.

A Banca Commerciale Italiana și Română Bukarest
 szövetes intézete.

LÖBL & COMP.

Timisoara, Josefstadt, Str. I. Vaca-
 rescu (Bemgasse) 26. telefon 15-23.

Kurz-, Galanterie- und Wirkwaren
 en gros. :: Billigste Einkaufsquelle.

Versenyszabóság!

Nem kell 800 leit fizetni öltöny facon-
 ért, mert

TATÁR MIHÁLY

férfiszabó, Gyárváros, Páva-u. 8
 készíti a legmodernebb öltönyöket mérték
 szerint 400 leiért.



Mégis legjobban fest. tisztít és hófehére mos **Müller Péter**

kelmefestő és vegy-
 tisztító intézete
 Gyárváros.
 Telefon 5-29 és 10-3

Szerkesztőség:
Timișoara, Belváros, Str. G. Lázár
[Szerb-utca] 2. szám.

Kiadóhivatal:
Timișoara, Belváros, Str. Eugen de
Savoya [Jenőherceg-utca] 18. sz.

Kiadja:
Mozgókönyvek könyv- és lapkiadó-
vállalata, Timișoara, Belváros.



Megjelenik minden
Csütörtökön

Előfizetési árak:

Egész évre . . . 300 Lei
Fél évre . . . 150 Lei
Negyed évre . . . 75 Lei
Egy óra . . . 25 Lei

Egyes szám egész Romániában
6 Lei.

Főszerkesztő:
Dinnyés Árpád

Felelős szerkesztő:
Joláthy B. Zoltán

Művészeti szerkesztő:
Sinkovich Dezső

A megrendszabályozott temesvári strand

Betérván egyik nyomdába, — hol valami dolgom akadt, — szemembe ötlík egy nagybetűs plakát kefelenyomata. Kezembeveszem a plakátot és olvasom:

Rendelet.

1. Minden fürdőző köteles állandóan [vizben is] magánál hordani összes okmányait, mint pld. erkölcsi-, iskolai-, születési-bizonyítványait, piros igazolványát, leszerelessi igazolványát, adóívét, nemzeti-ségi bizonyítványát, tartózkodási engedélyét, összes jegyeit, mint pld. bérlet-jegyet [villamos is], anyajegyet, apajegyet stb.

2. Minden nő csak fürdőruhában jelenhetik meg a strandon, de legalább is trikóban [nem sűrű szövésű], melyre egy bokáig érő krinólint tartozik felvenni.

3. A férfiak csak sűrű szövésű trikóban fürödhetnek, amelynek takarnia kell a testet, a nyaktól legalább a cipő alsó részéig. Kémény gallér és kezélő nem kötelező. Lenge alsó használata szigorúan tilos, ellenben női ruhában fürödhet. A lábukon lévő szőrt kétnaponként kötelesek leborotválni. [Borbély a strandon.]

4. A váló- és egyéb perek elkerülése céljából, a nők csak a részükre, a férfiak pedig csak a férfiak részére kijelölt fővényen tartózkodhatnak.

5. Ha valaki tyukszemeivel a női-szakasz felé kacsint, úgy azok hatóságilag ki lesznek szurva.

6. Luxusadó alá esik mindaz, aki monoklival, vagy disznóhólyaggal megy a vízbe. Ugyanezen adónem alá esik az is, aki vizalatt bugyborékol, miközben egy öreg hölgyet fixiroz és kurutyol.

7. Mindazon nők, akik labda helyett más hasonló valamivel játszanak úgy viz felett, mint vizalatt, hidegzuhany alá lesznek tartva, partnerestől együtt.

8. Ha valaki a vizet bepiszkítja pl. beleköpéssel, vagy mással, büntetésképen ugyanazon műveletet megismételni köteles a strandi tejcarnok előtt [kiskoru gyermekek nem képeznek kivételt].

9. Mindazon férfiak, akik repe-dést, vagy lukat pl. trikon, csolnakon vagy más egyebütt fedeznek fel és azokat azonnal nem varják be, a közmegvetésnek lesznek átadva és a nők által le lesznek sajnálva.

10. Ha valaki vizalatt nyitott szemekkel, fütyörészve, nekiütődik egy női testnek, az illető hölgy köteles a vakmerőt egy fél óráig kéz- vagy láb alatt tartani.

11. Ha egy férfi a nádasban egy nőtől mennyiségtani órákat vesz és megtanul négyzetre-emelni, gyököt vonni, vagy szorozni pl. a 303-at 2-vel, nem lesz megbüntetve [megbüntette már a jó Isten].

12. Aki labdázás közben, a zavarosban halászik, az rendőrök által lesz megmasszírozva.

13. Ha a kabinokban elhelyezett reklámokat, holmi aljas szándékkal valaki letépi, úgy annak az „Olla”-val gyűlik meg a baja [ingyen reklám].

14. Elveszett dolgokért, mint pl. pászoróra, becsület stb. a strandvezetőség nem kárpótól senkit. A „Szerelem szigete” nyílt-tér lévén az ott törtétekért és következ-ményekért a szerző felel.

Jelen rendelet végrehajtásával megbíztuk a „Káviár” munkatársait.

— bin.

Lakásinség idején

Az anyakönyvvezető összeadja a fiatal párt. A szokásos aktus után a felek továbbra is ülve maradnak. Az anyakönyvvezető csodálkozva néz a megesketett házaspárra és miután még mindig nem távoznak, megkérdi őket:

— Talán óhajtanak még valamit?

A fiatal férj szánakozást keltő hangon mondja:

— Bocsánatot kérek anyakönyv-vezető ur, nem méltóztatna tudni legalább a mai napra egy jó lakást? . . . sh.

Igy is jó

Honig lcig szabómester egyik vevő-jénél járt, hogy a szállított ruháért a pénzt bekasszírozza. Peche volt, mert Gödöllye Mór egy vasat sem fizetett, ellenben az új ruhában már elment sétálni. Honig lcig dühös volt, dultult mérgeben és amikor hazaérkezett, úgy csapta be maga mögött az ajtót, hogy az egész ház reszkedett. De rosszkor érkezett, mert a műhelyében ugyanakkor a szabóinas egy vadonatúj nadrágot vasalás közben kiégetett. Amikor Honig lcig ezt meghallotta, fogta az ollót és az inas felé vágta. Az inas azonban félrehúzta fejét és az olló az inas háta mögött álló anyóst találta el halálosan. Mire Honig lcig minden emóció nélkül mgejegyezte:

— Mbah! így is jó.

Nagyot akart mondani

Kávéházi vendég [a kávéshoz]: Ez már mégis csak disznóság. A fekete napról-napra komiszabb magánál.

Kávés: Bocsánatot kérek, igyekezni fogok, hogy a jövőben a kávé kifogástalan legyen.

Kávéházi vendég: Rajtam nem fog ki. Ha holnap is ilyen rossz lesz, akkor ma voltam itt utóljára. sh.

Flandolaj-után.



-Itt az a szemtelek. Pizkász megcsipet a víz alatt? Mutasd, hol?
-Nem lehet mutatni mert elköböztek.

Tudja ezt már...

Tudja azt már Temesváron
A gyermek, a nagyobbacska,
Hogy a nő az nem »tyuk« immár,
Hanem úgy hívják, hogy — macska.

Igy nevezi Temesváron
Ideálját minden ur most
Igy nevezem én ezentúl
Berzser Malvint — pardon! Cirmost.

És a kriminális élet
Ezzel szintén fog majd nyerni,
Mert a macskát, tudvalévő,
Kilencszer kell agyonverni.

S vendéglőseink dicsérni
Az új szokást nem is győzik,
Hisz, mit ők rég kultiváltak:
Most már a macskát is »főzik«.

Ámbár, ide konkludálok
Versemben, mely főleg csacska,
Hogy egészen egy kutya az:
Tyuk-e a tyuk, avagy macska?

Mellékes, hogyan nevezzük,
Hiszen ugye nyugszunk tőle
Akár ólba másszunk érte,
Akár föl a háztetőre.

— di —

Ami lehűt

Két ur beszélget.

— Borzasztó, mondja az egyik,
micsoda borzasztó meleg van,
kibírhatatlan.

— Na, feleli az egyik, én
éppen most olvastam el egy ki-
mutatást az egyes áruk áremel-
kedéséről s mondhatom, jól
elhültem.

A forrás

(A 2000 leies pályázatra beküldve.)

A tanító magyarázza, hogy mi a
forrás.

— Figyeljetek! Azt a helyet, ahol
a víz kibugyog, forrásnak nevezzük.
Ki tudná ezt elmondani?

Az osztály esze kissé szórako-
zottan:

— Azt a helyet, ahol a víz ki-
bugyog, bugyogónak nevezzük.

— Cél —

Pihenő

— Mondd kérlek, nem társzt ki
téged ez az örökös semmittevés?

— Dehogynem. Most is azért pi-
henek.

Részvét

— Hallotta, a kövér suszter
meghótt.

— Aunye pedig minden va-
sárnap délután olyan szívesen
vertem pofon a kocsmában.

Finom etablissement

Pincér: A gazdám észrevette,
hogy a nagyságos urnak megméltóztatott csókolni a feleségét. Az
ilyesmit nálunk nem tűrik, tessék
azonnal egy vesepecsenyét ren-
delni.

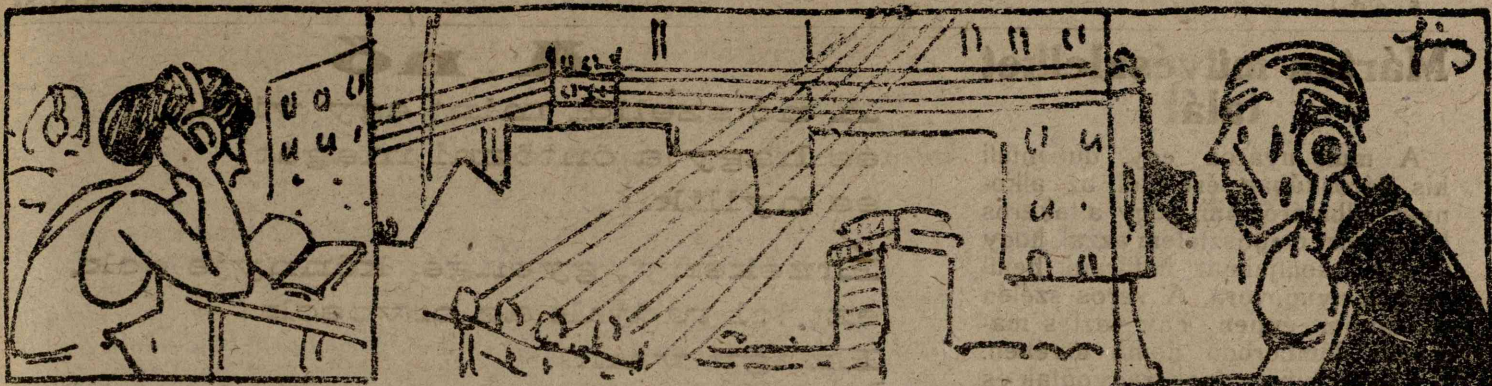
Óvatosság

A korcsmába egy jó kedvű ven-
dég így állít be:

— Vendéglős ur! Adjon egy
liter jó bort, feledni akarok!

— Ugy? Akkor tessék előre
fizetni...

sh.



Mégis csak vannak még tisztességes nők! Már három órája ostromlok egyet és nem tudom megkapni. I. a központos kisasszonyt!

A modell

A fiatal festőművész az orleánsi szüzet akarta megörökíteni a legmeztelenebb valóságban.

A kis modell szendén tipegett be a műterembe.

— Vetközzön le édesem, — szolt flegmán a művész — amott a spanyolfal.

— Jaj, de én nagyon szégyellem magam... bökte ki ártatlanul a kicsike.

— Ja ugy! — mondotta a piktor és kis makrapipája csak úgy ontotta a füstöt. — Mért nem szól? Akkor ne menjen a spanyolfal mögé.

Rodylas

Tévedés

Sajth Jakab kibicel a kávéházban. A szomszéd asztalnál kártyázó Tejföl Szaniszló így szól barátaihoz:

— Látjátok, Sajth itt ül a kávéházban, míg más otthon a feleségével mulat.

Sajth ezt hallva, magánkivül felugrik és hazarohan.

Egy félóra múlva visszajön.

— Hazudtál gazember! — s neki megy Tejfölnek.

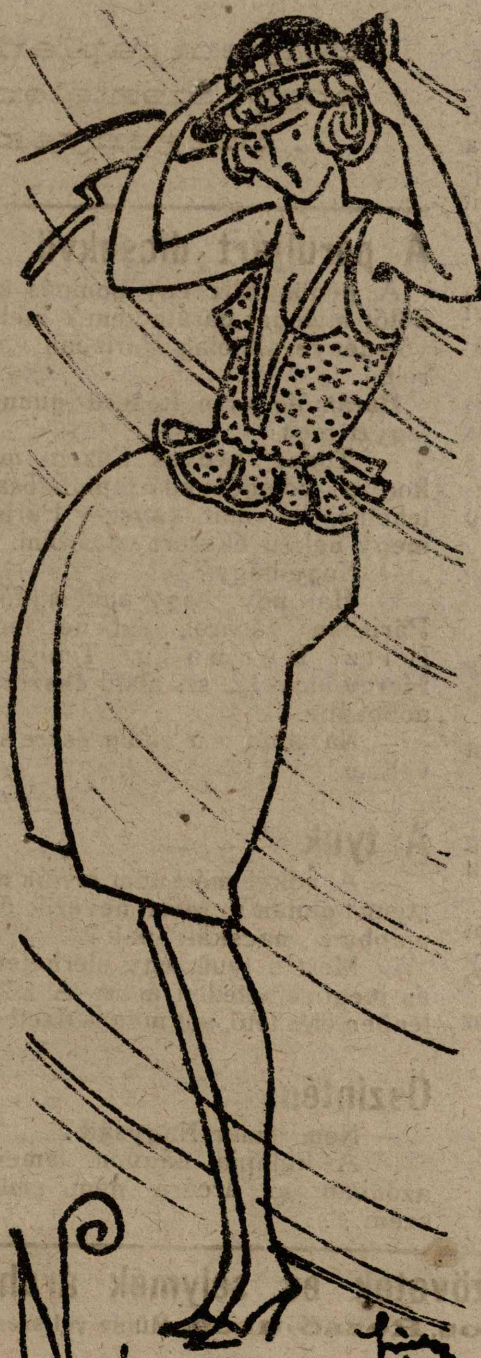
— Dühöng hazudtam, — védekezik Tejföl — te itt kibicelsz, amíg más a feleségével mulat.

Gyerekek beszélgetnek

Egy ötéves, még egy hét-estendő kis legényke beszélget egymással családi dolgokról. Azt mondja az ötéves lurkó:

— Az én papám asztalos és mit csinál a tiéd?

— Azt, amit a mama parancsol neki — válaszolt a hét-estendő legény.



Telefon

— A Lloyd-soron láttam egy gyönyörű nőt. Ma már tizedszer láttam és mindig koketált velem.

— Mért nem szolitottad meg?

— Mindig mással beszélt.

— »Mással beszélt?« Akkor telefonos kisasszony volt.

Özvegyek

— Ha én kávé iszom, mindig a boldogult uram jut eszembe.

— Mért éppen olyankor?

— Mert ő is szokott kávé inni.

A gomb

A férj estefelé kissé lestrapáltan tér haza. Az asszony gyanús szemmel nézegeti, majd így szól:

— Hol voltál?

— A hivatalban — feleli a férj.

— Ugy s akkor hol van a gomb?

— kérdi az asszony.

— No, no, feleli a férj — azért nem kell mindjárt a legrosszabbra gondolni, hisz tudod, ma gyűjtőnap volt s én beledobtam egy urnába.

A kis indiszkrét

[A 2000 leies pályázatra beküldve.]

— Apuka, — kérdi a kis Pali, — hogy hívják azt, ahonnan a gyereket a gólya hozza?

— Tenger!

— És... és... apuka, hogy hívják, amit a tengerbe beleengednek?

— Ugyan, ne szekirozz már annyit! — Csónak!

— És... és... mikor megy megint az apuka csónakázni az anyussal?

Márton művészlelket talál

A múlt nyáron egy dunántúli kis városkában ért utól az alkonyat. Elhatároztam, hogy a takarós kis várost megtisztelem azzal, hogy fáradt csontjaimat határain belül hajtom nyugovóra. A város szélén baktattam éppen, egy tisztas magasba domborodó domb tövében. Az égen biborszínek ragyogtak és kis vörös felhők szállingóztak felfelé.

Gyönyörű látvány volt és percekig elandalogva szemléltem a városkára boruló ég-kárpit izzó színeit, amelyek Adelaide hajtincseire emlékeztettek és arra a pirra, amely akkor szokott arcára szökni, amikor hosszú utjaimból megtérve szereleméhes szavak tűzcsóvjával próbálom lángra lobbantani a szívét.

A természetben való e természetes gyönyörködésemből egyszerre egy kedves és meglepő látvány zökkentett ki. Fenn a dombtetőn csillogó szemekkel, szájatva, örömteljes álmélkodással ült egy kis parasztfiu. Meglepett, egyben megörvendeztetett a látvány. Mily csodálatos — gondoltam —, hogy az öklömnnyi kis pórba ennyi széperzék, festői hajlam és megértés szorult.

Felszuszogtam a dombtetőre és meleg szeretettel szóltam a kis magyarhoz:

— Szép, ugy-e, kis fiam?

A gyerek csodálkozva és oly lelkesedéssel a szemeiben, mely valósággal megdöbbenett, fordult felém:

— De milyen szép!

— Neked művészlelked van kis fiam — hizelegtem neki. — Nagyon szereted a szépet?

— De mennyire bácsi! Amit most látok, az pedig gyönyörű.

A kis parasztyerek e szavaira nemes elhatározás fogant meg bennem: művészt nevelek ebből a kis, lelkes ember-palántából.

— Gyakran szoktál ide feljárni — érdeklődtem tovább —, hogy gyönyörködjél a naplementében?

— De bácsi — szólt a fiú — nem a naplementét nézem én.

Nagy szemeket mereszteltem:

— Hát mit fiam?

A gyerek nevetve válaszolta:

— Tessék csak odanézni. Az iskolánk ég.

Vitus

A nő

A nő szelíd, mint egy virág,
és hagyja öntözni magát
és nyilik.

Érzékeny, gyenge, könnyje sok,
ezt jól tudják az orvosok.
Ez így van.

Finomak, szentek, kegyesek
a lányok meg a férfiesek,
és hüek.

Szavuk mindég elhiheted,
szívük mindég elviheted.
Szerények.

Selyempaplanjuk oly rövid,
hogy meztelenek mind övig.
... Szegények!! ...

Somlyó Zoltán

A póruljárt dicsekvő ... Fából vaskarika

A gőgös Eliz egy pompás karkötőt mutogat barátnőjének, melyet vőlegénye állítólag Párisban vásárolt.

Barátnője erre keserű gunnyal jegyzi meg:

— Tudod, kedves Elizem, más-kor a vőlegényed tapintatosabb lehetne, ha már egyszer Párisba megy neked ékszer vásárolni.

— Hogy-hogy? ...

— Hát úgy, hogy amit állítólag Párisban vásárol, azt ne tegye Iritz Hermann Timişoara, Mercy-utca 12. sz. alatti ékszerész dobozába.

— Na látod, ezt eddig észre sem vettem.

A tyuk

— A nőket mért nem hívják már „tyuk”-oknak? Mért nevezik őket újabban „macskák”-nak?

— Mert a tyuk egy elérhetetlen és megfizethetetlen álom. A nő ellenben elérhető, sőt meg is fizethető.

Őszintén

— Nem ismer Nagysád?

— A kalapja nagyon ismerős, azonban az arcára nem emlékszem ...

Döngéfi nagybuzgalommal ostromol egy fiatal csinos fruskát, ki ártatlan naivsággal így utasítja el:
— Hova gondol? Hisz én még leány vagyok, majd ha asszony leszek ...

II

[A személyek ugyanazok]

— Ne üldözzön szerelmével! Nagyon jól tudja, hogy tisztességes asszony vagyok. Jött volna akkor, amikor még lány voltam ...

sh

Az ártatlan

— Azt mondják, hogy kegyed folyton veszekszik az urával.

— Aljas rágalom! Megszoktam ugyan néha verni, de veszekedésről szó sincs ...

sh

Ő is remélhetné

A művésznő, egyik külvárosi színház starja, délelőtt tizenegy órakor még törli a szemeit, amikor benyit a szobalány és azt mondja:

— Hallatlan disznóság, már megint felment a hus ára, minden drágul, a nagysága is felemelhetné már az árakat.

Baron Angol szövetek és selymek áruháza **Temesvár**
Belváros, Rezső-utca, Mühle-vel szemben.

Temesvár újabb látványossága

Temesvár újabb látványosságához tartozik a Zápolya-utca 4. szám alatt levő Eibenschütz és Grün borkereskedő cég kirakata, mely előtt napok óta tolong a kíváncsi közönség, hogy a kirakatban látható és különféle árukból ügyesen összeállított várszerű építményt megbámulhassa.

Mikor utunk éppen arrafelé vitt, — alig férhettünk a kirakat közelébe, annyi ember tolongott előtte és mindannyian elragadtatással szemlélték a kirakatrendezésnek finom izléssel párosult eme találmányát.

A kirakat megszemlélése után elismerésünket fejeztük ki a cég fiatal és ambícióval teljes tulajdonosainak és érdeklődtünk az üzletmenetel iránt, mely, állításuk szerint most, az uborkaszézon idején, nagyon megcsappant. Nem volt céljuk a kirakatban látható türelmi munkával reklámot csapni, mert jobb reklámot a jó portékánál és szolid kiszolgálásnál nem ismernek és ezen elvük szigorú betartásának köszönhetik, hogy hatalmas konkurrencia mellett, szerény tőkével indult vállalkozásukat a nagyközönség megértő érdeklődéssel pártolja és keresi fel.

Amália

bizonyítja, hogy erényes

Amáliánál mindig hajlékot találtak a szerelmi vágyak, de azért olyan finnyásan erényesnek hazudta magát, hogy a barátainak a jogos felháborodástól égne meredt minden hajszáluk. Amália olyan ügyesen hazudta az erényt, hogy a külvilág valóban minőnek vélte.

Nos, Amália, aki mellelleg igen szemrevaló hölgy volt, egy társasággal kirándult egy várromhoz. A szép Amália széptevői ostromgyűrűjében lépdelt és boldogan hallgatta az illedelmes, de mégis tüzes udvarlást jelentő szavakat.

Közben felértek a hegytetőn gubbasztó váromladékhoz. Amália egy pár percig nézte, nézte a várfalakat és egyszerre eszébe villant a gondolat: most egy jó alkalma van bizonyítani, mennyire tisztességes és finnyás erkölcsű nő ő. Hirtelen eltakarta a szemeit és így kiáltott fel:

— Gyerünk innen azonnal, ez a vár olyan romlott, hogy én itt nem maradhatok.

Ez Temesvár

— Mi az ára egy fürdőnek?
— Tizenöt lei.
— Hallatlan! Ez több mint uzsora. Itt levét köztetik az embert.
— Az igaz, de adunk mindjárt lepedőt is... sh

Optikai csalódás

Vendég: Ugy veszem észre, nagyobbak lettek az adagok.

Pincér: Téved a nagyságos ur. a tányérok kisebbek és úgy a porciók nagyobbaknak látszanak... sh.

Igaz lehet

— Hogy van az Mari, hogy magának mindig több fehéreneműje van a mosásban, mint a lányomnak?

— Az azé van, nácscsága kérem, mer az én vőlegényem kéményséprő... sh.

Jól megfelelt

— Ki kérem magamnak, hogy folyton üldözzön! Vegye tudomásul, hogy én nem vagyok az, akinek gondol!

— Megengedem. Én tisztességes asszonynak néztem.

Izgalom

[A 2000 leies pályázatra beküldve.]

— Na, pajtás, az este fenn voltam Lulunál és alaposan felizgattam.

— Ne mondd! Hát olyan szenvedélyes lány a Lulu?

— Azt éppen nem. Hanem elmentem tőle és nem adtam neki semmit. — És ezzel aztán tényleg felizgattam. — Ha —

Iskolában

— Mondd meg nekem Pista, milyen színe van a szivárványnak?

— Szivárványszíne!

— Te számár! Nem tudsz semmit. Hát Móric talán mondd meg te!

— Tanító ur kérem, — kérdi Móric — melyik szivárványnak?

— Hát amelyik az égen van!

[Móricka kinéz az ablakon]:

— Ez jó! Az égen nincs is szivárvány!

Gyermeekversikék

Írta: Bárdossy Gyula

1. Nőkről szóló versike

És szól a lány:

Játékszer a nő a férfi kezében,
Nagy hangszer, melyen el-eljátszogat.
Feltétele, — miként a hangszereknek —
Hogy visszaadjon kívánt hangokat.
S telettem én:

Jól eltalálta, pompás a hasonlat,
— És figyeltem a szép nő arcvonását —
Hangszer a nő, olyan miként a hangszer,
Csak mindig más, ki rajta nótát játszik.

2. Tizenkétéves kislány dala

Meleg sugárral itt van már a nyár is,
A fák alatt sok-sok pár andalog.
De én a nyáron nem megyek magához,
Előrelátó vagyok, ez az ok.

Mert jő az ősz, a tél, s december hóban
Babát ha hoz nekem szerelmi posta,
Tengeren túl van mindenik madár,
S hogy foghatnám rá, hogy a gólya hozta?...!

3. Hasonlat-versike

Sok nő remek, gyönyörű szép teremtés,
S én élvezettel nézem a formákat.
Olyan, miként a hamvas, szép gyümölcs mit
Az ember néha üveg alatt láthat.

De amikor ott vonaglik előttem,
Ruhája nélkül, vad szerelmi lázban,
Akkor látom, hogy olyan, mint a versem:
Silány kis téma, nagy megdolgozásban

Ismeri

— Menjen el Péter a Flancné nagyságához és kérje el tőle az „Orleansi szüz“-et. Tudja, hogy mi az?

— Hogyne nácscsága kérem, kezit csókolom, vót má nekem is dogom ijes mivel a falunkba...

LEGJOBB CIPŐT

KÉSZÍT MÉRTÉK UTÁN

KÁOI ÉS FRISCH

JÓZSEFVÁROS, HUNYADI-UT 14.

BRAUN aranyműves, órás és ékszerész
Józsefváros, Küttli-tér. Elvállal mindennemű új munkát, valamint javításokat a legjutányosabb ár mellett eszközöl. Nagy választék kinaezüst tárgyakban. Tört aranyat és ezüstöt magas áron vásárol.

Eza hely

a Mia krém számára van fentartva, amely dr. Kovács gyógyszerárában, Temesvár-Gyár város kapható, de a hirdetést nem közöljük, mert mindenki tudja, hogy a Mia krémnek nem kell reklám.

Kaiser-Boraxtól a fog
Megromlani sohse fog.

„OLLA“-gummi világhírű.

Aki nem babonás

(A 2000 leies pályázatra beküldve.)

— Kisasszony, maga babonás? Akkor hisz a tizenhárom számban?

— Dehogyan hiszek! Hisz még a — hétben is csalódtam mindig, az pedig csak kevesebb, mint tizenhárom! bé

Korai öröm

Vendég: Igazán sajnálom, hogy már négy nap előtt nem jöttem ide ebédelni.

Vendéglős (szerényen): Igazán nagyon hízogató rám nézve uram, hogy oly jól tetszett ebédelni.

Vendég: Oh nem, hanem akkor még teljesen friss lehetett ez a hus...

Színházban

— Ez a Kormos egy nagyszerű színész! Ennek minden jól áll!

— Honnan tudod? ...

Egy kliens,

aki ismeri az ügyvédjét

[A 2000 leies pályázatra beküldve.]

Szűr János parasztgazdának peres ügye támadt, felszedelődzött hát és a tanyáról bement a városba dr. Akta Mór fiskális urhoz. Az ügyvéd és pór között hosszú ideig tartott a tárgyalás. Öreg estve lett, amikor dr. Akta ezzel nyugtatta meg új kliensét:

— Ne féljen semmit, János gazda, megnyerjük a pert, úgy igaz, ahogy Akta Mór a nevem. Hanem mást is mondanék gazduram, ne menjen most haza, várja meg a reggelt és csak akkor térjen vissza a tanyájára.

— Miért? — csodálkozott Szűr János.

— Mert ujabban sok görbeszándéku ember leselkedik az országutakon. Tegnap is történt egy rablás.

Szűr János elmosolygott és így nyugtatta meg fiskálisát:

— Ne féltsen engem az ügyvéd ur, aki látott engem magától kigyünni, az nem lesz olyan bolond, hogy rablósándékkal reám támadjon.

—Emel—

Kiváncsiság

— Hallgassa meg asszonyom öreg tisztelőjét. Ha szeretni fog, adok önnek egy automobilt. Akarja látni?

— Az autót nem ... Csak a soffört.

ELVESZÍTETTEM A STRADON A

FELEJÉSEMET. — Fien barnára sült; feléd. szöke, rülöngös. Ismerkedő jele, hogy gömbölyöded és álmában nevetni szorított. A becsületes megtalolt. Kérem, hogy a fardörögkáját. hiúlye. vissza, ami benne van. megtarthatja. magának.

Kényes. Rano

bololog. féj

Strandfürdő. 6060. 6060.



SZABÓ SÁNDOR. MAROSVÁJÁR-
HELYRE-KÖLTÖZIK.

Ok

A törvényszéki tárgyalóteremben a bíró zordul rászól a vádlottra:

— Nem rösteli, így viselkedni, hiszen annak az asszonynak hét gyermeke van öntől.

Feleli a vádlott:

— Hiszen éppen a gyermekek miatt undorodom tőle.

Tempora mutantur

(A 2000 leies pályázatra beküldve.)

— Borzalmas, kedves Mura-köziné, hogy magánál folyton változik a szobalány.

— Mit csináljak, ha az uram meg nem változik?!

J. B.

KAR —
KKAJA

ORÚ. RENDE-

STRAN

AVIL

RENI

NEN

DAD

MIRO

ELVE

ZER

OT

mi

IZLE

TAB

A. BEGAPARTI. STRANDON.
ELVESZTETTEM. A. BIZALMA-
MAT. A. FELESEGEMBEN. — FELKE-
REM. AZT. AZ. EROJEN. IZÖKE. FIATALEM-
BERT, AKI. „ADOLF. NE. IZELJEN” NÉVRE
HALLGAT, HOGY. FELESEGEM. HALÓIN-
GÉT. MELYET. B. NŐM. NALA. FELEJTET,
MIELŐBB. JUTTAJSA. HOZZAM.
CSEREBEN. NŐMET. ESETLEG. MEG-
TARTHATJA. MAGÁNAK.

.BIZALMATLAN. LEO.
SZARVAS. TÉR. 7.



TÁBLA-ADÓ. KÖVETKEZMÉNYEI.

423.

Pontosan

— Ne mondj rosszat a Box-
éra. Ő egy tisztas nő ...
—
— Először egy százados ud-
arolt neki, aztán egy hadnagy,
most meg egy főhadnagy került
orra.

A kilences felülről

— Na hallja, mondja az uzso-
rás egyik üzletfele, nem fél az
istentől 9-es kamatot szedni?
Nem fél, hogy az isten megveri?
— Bah, feleli az uzsorás, fe-
lelülről a 9-es ugyanis 6-osnak
látszik.

Iskolában

(A 2000 leies pályázatra beküldve.)
— Mondj Moricka egy mondatot!
— Itt alul, a házban e nő a
Pöldié!
— És elemezd ezt!
— Ebben a mondatban a nő az
alany, alul a helyhatározó és a
Pöldié az — állítmány!
— És hol a jelző?
— Az, tanító ur kérem, egy fehér
törököző az ablakkilincsekre kötve!
X.

Modern koldus

Egy utcai kéregető megszólít
egy urat, hogy sziveskedjen ne-
ki pár krajcárt juttatni, nagyon
beteg.
— De hiszen maga egészen
egészségesnek látszik — mondja
az ur.
A koldus erre a zsebébe
nyúl:
— Méltóztassék megnézni, itt
a Röntgen-felvételem.

Szemrehányás

(A 2000 leies pályázatra beküldve.)
Férj és feleség beszélgetnek:
— Ugyan mondd meg, te vén
kujon, — évődik a nő, — hányszor
csaltál meg házasetünk alati?
A férj restelkedve bevallja:
— Már csak bevallom neked:
egyszer.
— Egyszer? Mikor?
— Tudod, mikor olyan nagyon
beteg voltál.
— Na, már megbocsáss, de ezért
haragszom. Olyan beteg már csak
nem voltam soha, hogy ne tudtam
volna ágyba fektetni.
V. J.

A billiárd

— Te, mamus, milyen vásott
fiu ez a mi Samukánk! Ma reg-
gel azt kérdezi tőlem: Papa, mi
is annak a játéknak a neve,
ahol egy rud van és két golyó
és azzal löködnek egy harma-
dikát!
— Borzalmas! És ezt ő még
játéknak nevezi!

Hidegvér

Egy előkelő angol, zivataros estén
éppen a teánál ült a feleségével,
amikor a villám becsapott a házba
és az asszonyt a szó szoros értel-
mében porrá és hamuvá égette. A
férj, aki egy pillanatra sem vesz-
tette el nyugalmát, becsöngette az
inast és hidegen így szólt:
— John, söpörje ki a nagyságos
asszonyt!

Szalmák szerint különbözö vélemények a szerelemről!

Megkérdeztünk különböző társadalmi állásu egyéneket, hogy definiálják mi a szerelem? Az összegyűjtött érdekes válaszokat az alábbiakban adjuk.

Orvos: A szerelem egy oly betegség, mely az agyban kezdődik és az agyban végződik.

Ügyvéd: A szerelem olyan, mint egy per, csak abban különbözik, hogy itt az alperes nyer, a felperes veszít.

Mérnök: A szerelem olyan mint egy üzem, azzal a különbséggel, hogy ez akkor megy legjobban, mikor áll.

Katona: A szerelem olyan, mint az ágyu, töltenek és aztán bumm... — bumm...

Vasutas: A szerelem olyan, mint az alagut, előbb bejut, aztán kijut belőle az ember.

Aki ezeknél is pontosabb definiíót küld be lapunknak, annak írását pályázatunknál fogjuk felhasználni.

A jó lélek

Férj: Két éve élünk együtt, azalatt teljesen tönkretettél... és most még ráadásul hűtlenségen is értelek?

Az asszony: Mi lett volna belőled akkor, ha még meg sem csallak...

Szemtelenség

— Én már kiélveztem a világot fenekestül — dicsekedett egy nagy nőhódító, mire a szemérmes Eulália megütközve tört ki:

— Pfuj, micsoda szemtelenség!

Cigánykerék

(A 2000 leies pályázatra beküldve.)

Egy szekér utas halad el az erdő mellett.

Egy cigányleány elébe szalad és nyújtja a kezét: Csak egy krájsárkát Nágyságos uraim...

— Szívesen leányom, — szól egy öreg ur — de előbb hányjál cigánykereket!

— Megmutatom én ázst cigánykerék nélkül is a nágyságos urnák! — szemtelenkedik vissza a cigányleány.

(ika)

Kiváncsiság

(A 2000 leies pályázatra beküldve.)

A szoknyavadász üldöz egy kis nőt.
— Engedje meg kisasszony, hogy tisztességes szándékkal bemutatkozzam.

— Ismerem már magukat, mind egytormán kezdik...

— Igen — riposztos a tiu — de én egészen másképp végzem. Majd meglátja.

— Hát jó, nem bánom — adja meg magát a lány. — De csak mert szeretném tudni, hogy lehet másképp?

Z. B

Egy kis tévedés...

A község lakossága diszvacsorát rendezett. S a társasvacsora után lelkes urilánycsapat színelőadást tartott, — a jubiláló tiszteletére. A nagyvendéglő tágas kerthelyiségében a terített asztalok mellett ott volt a község és a környék összes intelligenciája. Az előadás nagyszerűen sikerült. A függöny leeresztése után a közönség lázasan tapsolt és újból szeretne volna látni a bájos főszereplőt. Óriási tapsorkán és „hogya volt” kiáltás következett, de az amatőrművésznő csak nem akart mutatkozni. Sietett átöltözködni a tánchoz, mert a nagyteremben a zene már rázendített a csárdásra. A főrendező, ki történetesen a falu érdemekben gazdag öreg tanítója volt, kidugta ősz fejét a színpad kárpitja között és mondott valamit a közönség lecsillapítására. Mire a zaj tényleg el is ült. Ebben a hirtelen keletkezett siri csendben, a tanító családja társaságban volt egyik odavaló uriasszony hangosan kérdi, a vele szemközt ülő tanító lányától:

— Ki volt az a vén számár?!...

— Az apám!?... volt a felelet.

— Ejnye, pedig tudhattam volna. nagyon hasonlít rá, — veté el zavarában ismét a sulykot, a fülig elpirult uriasszonyka.

Az ezt követő kacagás persze nagyon jóízű volt.

J.—

Az unokahug

Egy kórház irodájába beállított egy csinos kis szöke és szerényen jelentette az irodát vezető hölgynek:

— X. főhadnagy urral szeretnék beszélni, hol találom?

— Csak családtagoknak és rokonoknak van megengedve a látogatás — világosította fel a kis szöket az érdekes urhölgy.

— Én unokahuga vagyok a főhadnagy urnak — felelt a kedves és fitos látogató.

— Én meg a mamája.

Hazafelé az esőben

Mint szürke fátyol
ugy lebeg az eső előttem
s áldóan, lágyan beborítja
a sok-sok álmot, amit szőttem
valamikor.

O, gyerekeálmom,
könyes, halavány, drága emlék,
ma újra zsong a régi bánat,
mely a szívemben meggyülemlek
és újra fáj.

De mindenekért,
amit tőlem az élet elvett,
ha te jó volnál kisleányom,
megvigasztalna a szerelmed
örökre tán.

Mert jaj, csalódtam
magamban, versben, hitben, nőben
s könytelen, szent szomorúsággal
megyek a tavaszi esőben
hazafelé.

Kelemen Viktor

Az uborkafán

— Kérlek mama, egy új zongoradarabra lenne szükségem.

— Hallatlan, hiszen csak a múlt héten vettem neked egy egész zongorát.

Természetes

Goldschneck Jakabot rábeszéli az apja, hogy egy gazdag, de meglehetősen rut kis leányt vegyen feleségül. Az apa felhasználja bőbeszédűségének valamennyi fortélyát, hogy legyőzze fiának a kis hebrónvirág iránti ellenszenvét, ki bájak dolgában nagyon fukaron volt megáldva.

— No, mit bánod fiacskám, sok pénze van neki. Nem szép ugyan, de hát hisz éjjel minden tehén fekete.

— Éjjel... éjjel... de mit tegyek vele szombat délután?

Csöbörből-vödörbe

— Barátom, megkönnyebültem! Kifizettem valamennyi adósságomat.

— Honnan vettél ennyi pénzt?

— Kölcsön kaptam...

Talpárak és felsőbőrök

dusan felszerelt raktára

Eibenschütz és Grün

börkereskedők



TIMISOARA

Belváros, Zápolya-utca 4.

Krauser Béla Fiai butorgyár
Timișoara, Józsefváros, Princ. Carol.
Alapított 1888 ban. Telefon 18 46.

Link Gyula

Fogászati
műterem
Temesvár,
Erőd-utca 8.

Klein Gyula

aranyműves és
ékszerész.

Timișoara-Bel-
város, Jenőherceg-
és Mercy-u. sarok.

Goldsmann R.

elektrotechnikai vállalata. Elvállalja
autók, lakások, telepek villanyberen-
dezését, elektromos gépek tekerce-
sét. Timișoara Belváros, Zápolya-u. 4

Coronini étterem

Temesvár - Gyárváros. Ajánlja első-
rangú konyháját és kitűnő borait. Minden
kedden nagy disznótör, pénteken halászlé
és turócsusza. Esténként **Marian Józsi**
zenekara hangversenyez.

SZENE HENRIK

bördíszműáru-készítő

Legelőcsőbb bevásárlási forrás!
Megrendelés után.

Timișoara-Belváros

Jenőherceg-utca 18 (az udvarban balra).

„INDUSTRIA“

Kereskedelmi és Ipari részv. társ. ezelőtt
KARCA HENRIK
TIMISOARA, Strada Brătianu (Uri-u.) 31
Gőzgépek, motorok, motorkék, gazdasági
és malmászati gépek, műszaki cikkek,
benzin, petrol, autogummi. — Telefon 914.

Brilláns, aranyat, ezüstöt
legmagasabb árban vesz

LÖWINGER S. és Tsa
ékszerészek. Cetate, St. Solderer 5.

LOVISZ JÁNOS

készíti a legszebb
uri és női cipőket

Józsefváros,
Begabalsor 20.



„Szarvas“ kávéház
Timișoara-Gyárváros. — Minden este

Toll Józsi zenekara
hangversenyez. — Elsőrangú italok,
pontos és figyelmes kiszolgálás.

Kunst-u. Pelzfärberei

Georg Gutjahr



Timișoara, II. Str. Ioan
Mărescu Nr. 18. (Lammg.)
Als Spezialität: Färben
von Füchse in Kreutz-,
Silber- und Alasca-Farbe.
Echt gefärbt, kein Rot-
werden. Eigene Kürsch-
nerei zum Ausfertigen von
Pelzboare.

NAGY Testvérek

műlakatos és vízvezetési szerelő, Jenőher-
ceg-utca 1. Telefon 67. Készít vasrácsokat,
takaréktűzhelyeket és minden szakmába
vágó munkákat.

I. MILMANN

Kanditen- und Chokolade-Lager
Timișoara, Josefstadt, Bulev. Berthelot 13

Klug István

gép- és malomépítési vállalat
Timișoara-Fabrica, Str. Trei Crai

Gyárváros, Három király-utca 26.

Kubitz Béla

Timișoara, Bonnaz-utca 6.
Műépület, lakatos és víz-
vezetési szerelések.

Ha szép akar lenni, használjon
Lilliomtej-kremet.
Lilliom-pudert.
Lilliomtej-szappant.
Kapható kizárólag a Városi Gyógyszertárban
a »Fekete sashoz« Cetate, Piata St. George
és a Strada Mercy sarkán.

„Apolo“ gyertya- és mézeskalácsgyár

Timișoara III.,

Str. C. Brancoveanu (Helvét-u.) 4. sz.

Cégtulajdonos: REICHENBACH BÉLA.

A valódi kitűnő hatású **Hegyi-féle**
Szeplőkencőcs, víz és májfoltvíz csak

HEGYI ELEMÉR

Keresztgyógyszertárban kapható, III. ker.
Bul. Carol (Hunyadi-ut) 30. Óvakodjunk az
utánzatoktól!

Maison Perák

női fodrászat.

Modern frizurák. Hehne-féle hajfestés. Külön női- és külön férfi-manikürszalón. Arcmasszázs.

Bányik István

uriszabó

Uj-Mehala, Béla-utca 16. sz.

Készíti a legújabb divat szerinti
faconmunkákat, átalakításokat
stb. a legelőcsőbb árban.

„REVÜ“ vendéglő

a gyárvárosi strandfürdő mellett.
A legkellemesebb nyári kerthelyi-
ség. Cigányzene. Hideg és meleg
vacsora. Jó italok, pontos kiszol-
gálás, szolid árak.

Perfekt

a legjobb poloskairtó
készíti

Schunck drogeria

Timișoara, Strada Dacilor 24

Telefon 13-30.

Kendelhoffer Károly

sírközlő Timișoara, Str. Dacilor 42
(Fő-utca). Műhely, nyersanyagraktár
Magyar utca 66.

Tramar Import Export fűszer-
és gyarmatárunkban
Timișoara, Józsefváros.

Tunner Kornel

Márvány és gránit sírkögyára
Temesvár, Józsefváros.

„Danubia“

csokoládé- és cukorkagyár Bul. Carol
(Hunyadi-ut) 14. sz.

Telefon: 13-21 és 13-22.

Kanizsa Lipót

kézműáru és divatárúház

TIMISOARA

Gyárváros, Strada 3 August,

Grosz Izsó

angol uri szabóság

Lloyd-sor

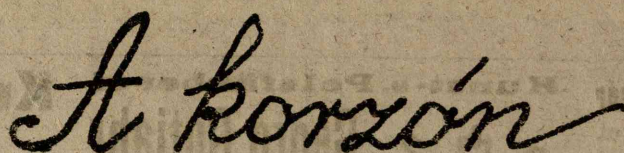
»Gloria« kötött szövött áru üzletben.

K. W. Kastrop

Schreibmaschinenvertrieb, Bürobearbeitungsartikel,
:: I-a Farbbänder, Gummistempelherstellung ::

Timișoara, Cetate, Strada Grisellini 2.

— Telefon 13-23. —



-látod. ez az egyedi. n. a ki engem ki tudott elégíteni.

~Ugyaniz! Ez a rézcs. alak?

~Igen! Ránéztem és mindjárt elegem volt belőle. // //

Jogos felháborodás

[A 2000 leies pályázatra beküldve.]

Egy zeneműkereskedésbe beállított a kis cseléd és gazdája megbízásából kérte az „Ábrándok” című zenemű zongora-kivonatát. A ségéd megkérdezte:

— Két kézre, vagy négy kézre?

A kis cseléd nagyon megbotránkozott és dulva-fulva tört ki:

— Micsoda szemtelenség, mit gondol maga, persze, hogy két kézre, nem majom az én nagyságám!

Salamon körme

(A 2000 lejes pályázatra beküldve)

— A manikűrözés már régebben is divatos volt. Például Salamon király állandóan kifenyvesített körmökkel ékeskedett.

— Mivel bizonyított ezt?

— A róla fenmaradt közmondással: fénylik, mint a Salamon — körme.

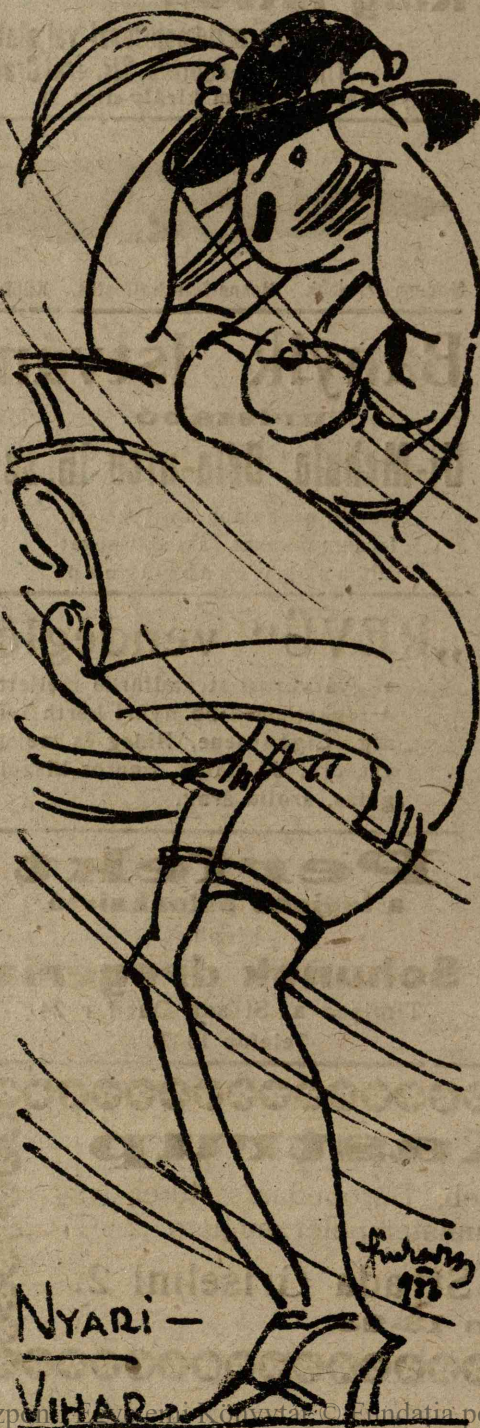
Pályaválasztás

Az ifju Bricse sz Oszkár élet-pályája választása előtt állt. — Fül-orvos akarnék lenni — mondta a mamájának, mire az anyai aggodalmakkal azt javasolta:

— Tudod mit, Oszikám, légy inkább fogorvos.

— De miért, mama, amikor én inkább fülorvossághoz érzek kedvet.

— Gondoldd meg, fiam. Foga harminckettő van a betegnek, de füle csak kettő.



Uj rokonság

Ez a hölgy is rokona?

— Igen ... távoli feleségem.

Ki a szerencsés?

— Képzeld, szomszéd, a patikus felesége megszökött!

— Es ki a szerencsés?

— A patikus . . .

Regényfrázis

... Abban a pillanatban, mikor Julia elkövette ezt a ballépést, helyzete jobbrafordult.

Egy ellesett párbeszéd

: — Hallatlan, milyen erkölcstelen város ez az Arad!

: — Arad? Temesvárhoz képest
higgye el, valóságos kolostor.

: — Kolostor?

: — Igen. Például a József- és az Erzsébetváros, a legnyilvánosabbban erkölcstelenkednek.

: — Miért?

: — Éjjel-nappal egymás mellett
fekszenek.

Mennek-jönnek

(Beküldve a Káviár 2000 leles pályázatára)

— Ah, — mondja egyik hölgy a másiknak — micsoda különbség a régi s a mai férfiak között! Régebben a tűzbe is mentek értünk.

— Na és ma?

— Ma, ma legfejobb tűzbe
jönnének.

Újsoráséknál

— Istenem, milyen szerencsétlen vagyok én a fiammal. Nyakra-főre csinálják az adósságot és...

— Nem fizeti?

— Sőt, mind kifizeti.

Vicc

— Miért hívják a szivart szivarnak? Ha az ember szijja, tényleg szivar, de ha fujja, akkor . . .

— . . . akkor?

— Fuvar.

Italosan

— Hova mén keed?

— Az istállóhoz menek, ahun az a gyesznó fekszik.

— Nem fekszik ott gyesznó, Pista bácsi!

— Maj fekszik, ha odaérek.

Őszinte

Tanár: Tegyük fel, hogy valami előre nem látható csoda folytán egyszerre egy őserdőbe kerülne csupa vadállatok közé. Milyen érzése lenne?

Vizsgáló: Olyan mint most, mert én az állatoktól nem ijedek meg . . .

sh.

Kötelesség

[A 2000 leies pályázatra beküldve.]

— Hallom, tegnapelőtt bemutattak Micikének és máris nagyon jóba vagy vele.

— Ja, barátom, tágitom az ismeretségi körömet.

Zeus

A fej

[A 2000 leies pályázatra beküldve.]

— Na, én jól bevásároltam. Elvettem egy nőt, aki egy fejjel nagyobb, mint én.

— Na, azért az még lehet egy jó házasság.

— Igen, de látnád azt a fejet.

— Ser —

Mai gyerek

— No Bandika, máma azt hiszem eljön a golya hozzánk.

— Jó, papa, de ahelyett, hogy nekem mondd ezt, jobb lenne, ha a mamának telefonálnál.

A század legrosszabb vicce

— Hallod-e, Laci, mije viszkethet e nőnek, hogy úgy izeg-mozog?

— Az ujjá!

— Milyen ujjá?

— Hát nem látod, Poldikám? —

A balhát-ujja!



— Úgy látom, kedves Barabuská, ur, maga nagyon kedveli a női nemet.

— Őszintén megvallva, nagyságos asszonyom, a női nemnél sokkal jobban szeretem a női igent. ~~~~~

A szemérem netovábbja

— Ösmered Campina Lenkét?

— Ösmerem, mi van vele?

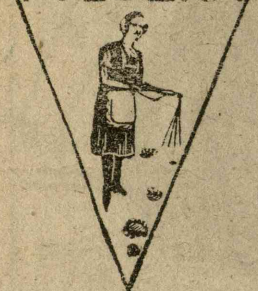
— Képzeld, olyan szemérmes lány, hogy a multkor nem akart elmenni a színházba, mert fölemelt helyárák voltak.

Gyöngédség

— No szomszéd, jöjjön egy kicsit a korcsmába mulatni.

— Nem lehet, kedves szomszéd-uram, igen sürgős dolgom van. A fiamat holnap akasztják, neki fonok kötelet, mert a hóhér igen gorombát ad.

Különlegességek gyermekfelvételekben

Kautsky és Tsafényképész, Timisoara-Fabrilca, Baross-utca.
Modern fényképészeti és nagyítási intézet.**Royal** kávéház, szálloda
és étterem. Az uri
családok találkozó
helye — Elsőrangú cigányzene.**Frații Klein**Textil-, divat- és bélésszű nagy-
kereskedés Timisoara, Cetate,
Str. Primarie, Városház-utca 14.**POLOSKA****Poloskairtó-
vállalat**Felelőség mellett
vállalja szállodák és
magánlakások ki-
tisztítását a **Radin**
poloskairtó szerrel,
mely minden üzlet-
ben és a vállalatnál
is kapható.**Weisz**
II, Páva-utca 15
Duschnitz-ház.**Dancsó Károly**lakatos és villanyszerelő.
Elvállal minden szakba-
vágó munkát és javítást.

Józsefváros, Bem-utca 24.

Irimiás Pétercipésmester, Gyárváros, Andrassy-
ut 12. Készít legelegánsabb varott-
és szegelt cipőket.

Pontos kiszolgálás. Szolid árak.



Elegáns, olcsó és tartós

Bata

cseh cipőgyári lerakat.

Timisoara, Bonnáz-utca 12a.

RUŽIČ VINKÓ

speciális mechanikai vállalat.

Gyárt:

Szikvizüvegek fémalkatrészeit.
Gyárváros, Andrassy-ut 8.**Pollinger Mihály**

műszerész, Gyárváros, Széna-tér 8. szám.

Finom esztergamunkák, precíz
fogaskerekek, nikkelezések.**Vulkán**vas és fémöntőde, mezőgazdasági gép-
javítótelep.

Timisoara III., Hattyu-utca 34.

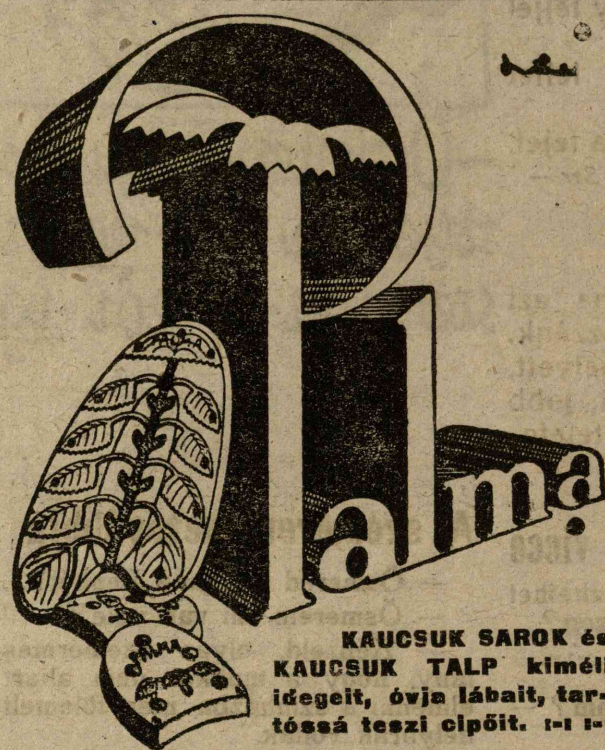
Összes transzmissziókellékek raktáron.

Elsőrangú hálószobák, ebédlők,
angol börgarnitúra, fehérre emailrozott
konyhaberendezések helyszűke miatt min-
den elfogadható áron eladó.**UNGOR** Gyárváros, Névtelen-utca,
sárga vill. végállomásnál.**BILD ÉS TÁRSA**

vaskereskedés

TIMISOARA, Józsefváros, Bonnáz-utca
és Boulevard Berthelot sarkán.Mindenféle vasárak, háztartási cikkek leg-
előnyesebben beszerezhetők.**„COLUMBIA“**tükrör- és játékarugyár
— Telefon 20-27. —Timiscara III, Str. Romulus (Hattyu-u.) 8.
Régi tükrök újra való foncsorozását olcsón el-
vállaljuk, valamint régi vaktükröket veszünk.
Tükrör- és üvegcserepek bármilyen mennyi-
ségben kaphatók.**GLORIA**

kötött szövöttáru rt., Lloyd-sor.

Selyem- és flórharisnyák, jumpe-
rek, kabátok, f örfreformnadrágok,
fü dődresszek.**Drachsler Vilmos**ékszerész és aranyműves
Timisoara, Str. Mercy-u. 8.**Stich Sámson**órás és ékszerész, Timisoara - Cetate,
Str. Eugen de Savoya. Engros-endetál.
Legmagasabb áron vesz aranyat, ezüstöt,
brilliant és hamis fogakat.**„TURUL“**
cipőgyár r.-t.

Timisoara

a legjobb,
legerősebb
és

legtartósabb

cipőkKAUCSUK SAROK és
KAUCSUK TALP kiméli
idegeit, óvja lábait, tar-
tósá teszi cipőit. 1-1 1-1

KLEIN BÉLA

órás és ékszerész
 Timișoara - Belváros,
 Hunyadi-utca 4 szám.

Dus választék órákban, ékszerekben, alpacca- és valódi ezüstdíszekben, valamint nasszajándékokban. Drágaköveket, tört aranyat és ezüstöt a legmagasabb árban vesznek.

Szerszámok

Építkezési vasalások

Teknikai áruk

Emelőgépek

Telefon 7-89

Oberník és Drucker

Nagy választék
 oszvarokban és szegecsekben

Timișoara (Temesvár), IV. ker.
 Strada I. C. Bratianu (Uri-utca) 2.

Napi teljesítmény-
 30.000 kgr.

„UNION MALOM”

Alapítási év
 1878

és Kereskedelmi Részvénytársaság TIMISOARA

Iroda és lerakat: Timișoara, Bonnaz-utca 13. sz. Malomtelep: Németsztamora.
 Sürgőnycim: Unionmühle. Telefonszám: 13-26.

Elegáns és olcsó cipőt készít

Holzner

TEMESVÁR-BELVÁROS,
 MERCY-UTCA 10. SZÁM.

Central Autogarage

Autójavítások, mindenféle motorjavítások.
 Zápolya-utca 2. (Az udvarban.)
 Tulajdonosok: Nosek & Albu.

Oláh Sándor

műszaki vállalkozás.

Vízvezeték-, villamos-, csatornázás- és
 gőzfűtésberendezésekre.

Műhely: Dózsa-u. 2. Lakás: Hattyu-u. 4.

Aki jó és olcsó bőr és cipésszelleket
 akar vásárolni, az keresse fel

Kern. Pál bőrkereskedését, Temesvár
 Gyárvaros, Fő-utca 22.

Vadásztöltények,

vasár s szerszám, vasgerendák
 nagyban és kicsinyben

Jäger József vaskereskedőnél

Timișoara-Józsefváros. Telefon 326

Temesvári Telebank és Építő Rt.

Magas-, mély- és betonépítkezések.
 Építőanyagok és műszaki felszerelések
 nagy választékban.
 Asztalosüzem és ládaárugyár.

Celate (Belváros), Jenő herceg-u. 7.
 Telefon 15-48, 13-50, 13-51.

Nagy választékban

férfidivat szövetek
 olcsón és jól csak

Rabong és Somogyi

cégnél szerezhetők be
 Belváros, Zápolya-utca 2. sz.

Nem reklám...

Van egy üzlet: diszes, fényes,
 Van ott ékszer számos, kényes
 Arannyal's ezüsttel tevé
 S „olcsóság” ez üzlet elve.

Álmélkodhatsz a sok kincsen,
 Ennyi a mesékben sincsen!
 Órák, gyűrűk, gyöngyök, láncok
 Járnak szemed előtt táncot!

Menj el kérlek egyszer végre
 IRITZ HERMANN üzletébe:
 Mercy-utca 12. szám —
 Megtalálod, kedves komám!

Telefon 75.

**Schlesinger Miksa**

»HORGONY« áruháza, Józsefváros, Bem-u. 28

Férfi-női szövetek
 és vászon áruk.

Saját készítményű divatos férfi ingek
 mérték után a legolcsóbban!

Lloyd-kávéház

az elitközönség találkozóhelye. Első-
 rendű bel és külföldi italok. Hideg
 büfé. Saját cukrászda. Külön termek
 társaságok részére.

Tulajdonos: KEMÉNY BÉLA.

„UNION”

uridivat-áruház és játékszerek
 legolcsóbb beszerzési forrása.

Józsefváros, a Mária-szoborral szemben.

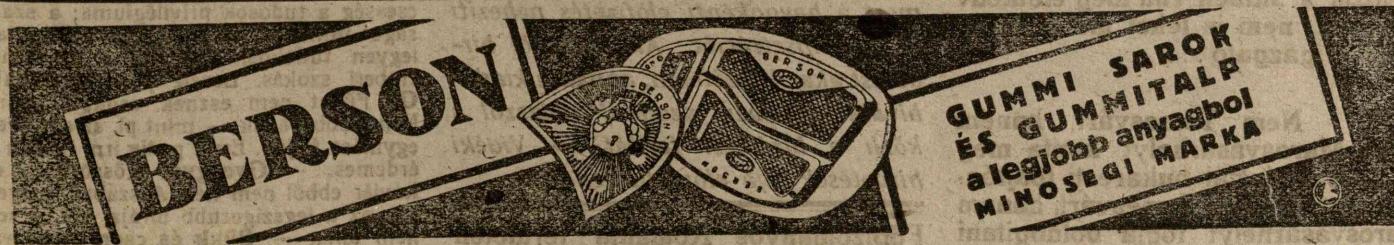
Deutsch Testvérek

divatkélmék legolcsóbb
 :: beszerzési forrása ::

Belváros, Dóm-tér

Sváb Központi Bank Rt. Timișoara-Temesvár.

Részvénytőke: 8.000.000.— Lei. — Tartalékalapok: 9.250.000.— Lei. — Központ: Timișoara-Temesvár, Belváros,
 Piața Unirei 9. sz. — Fiókok és kirendeltségek: Nagyszentmiklós, Lugos, Temesvár-Józsefváros, Varjas, Billád, Per-
 jámos, Buziás, Gyertyámos, Jánosföld, Liebling, Óbesenyő.

**Mádler Péter**

cipőfelsőrészkészítő, férfi és női cipész.

Készít mérték után angol, francia, amerikai fazonban
 elegáns és tartós cipőket.

Erzsébetváros, Dózsa-tér 2.

— Szolid árak. —



Ceruzaforgácsok

1 A gyárvárosi Thalia-kabaré a múlt hét folyamán színrehozta „Szervusz Temesvár” c. revüjét, mely se nem revü, se nem szindarab, hanem egy a kereskedő- és iparososztály zsebére bazirozott vásári mutatvány. A Thalia ugyanis kb. 50–60 ezer lei értékben reklámokat vett fel helybeli cégektől, hogy ezeket aztán beleszővi a darab meséjébe. Egyes vállalatokat 4–5, sőt 8 ezer lei erejéig is „megvágta”, aszerint, ki milyen médium volt. A revüt csak egyetlen egy este nézte végig telt ház, mert a közönség már második nap belátta, hogy itt csúnyán rászédtek. A darabot nem tanulták be, alig tudták előadni s a cégek, igen helyesen, megtagadták a reklám kifizetését. Hogy a felfordulás teljes legyen, Ben Aroly átadta az igazgatást sógorának, Bihari nőiszabónak, ki ugyan mestere lehet a tűnek, de hóhéra egy kabarénak. A Thalia azóta kong az ürességtől, még a kutyák sem akarják sarokkönek használni. Így néz ki egy vállalat, amikor azt kontár kezek vezetik s itt volna a legfőbb ideje, hogy a rendőrség erélyesen közbelépjen s megakadályozza a kereskedő- és iparosvilág ilyen, való kizsákmányolását, mert az már igazán nem járja, hogy minden link vállalkozást a kereskedővilág kárára csináljanak.

2 Kleiser Nándor, a városi strand igazgatója lemond állásáról, mert, mint a hírek szólnak, sehogysem bír egyetérteni a szigorú strandrendelettel. Mi megértjük a strandigazgatót. Modern, jóvérű, merészalkotású embernek ismerjük, kinek bizony nem a legkellemesebben hatott kedélyére az a tény, hogy nem fürödhet többet együtt a nőkkel. Szilaj vére minden erejével a haladó emberek közé tartozik s akiben van még életkedv és derű, nem is lehet ma a strandon — igazgató...

3 Nem Temesvárt, hanem Marosvásárhelyt kapta meg Szabó Pál bucaresti főajtónállómester. Nem Temesvárt, hanem Marosvásárhelyt fogja boldogítani a derék színigazgató és nem Temesvárt fogja becsapni újra, hanem a derék marosvásárhelyieket — ez uttal másodszor. Elengedünk Szabó Pálnak minden bűnt, minden tartozást, egy rossz szót se mondunk róla, csak menjen minél előbb, ne is lássuk többé soha. Aki Szana Zsigmond és Totisz Rezső zsebéből

sem bir egészséges vállalatot csinálni, az a világ legügyetlenebb embere. Szabó Pál, ez. Menjen békével, felejteti akarjuk azt a rengeteg bűnt, amit a magyar színészvilág kárára elkövetett.

4 Mint ismeretes, a Káviár 22. számát az ügyesség elköszöntötte, mert a címrajz nem felelt meg a követelményeknek. Jó. Az esetről beszámoltunk mi, megirta a helybeli napisajtó. Helyes. Igen ám, de megirták az aradi lapok is, az erdélyi és kolozsvári újságok, a regátbeli román lapok, megirta a Bécsi Magyar, a Bács megyei Napló és Uram bocsásd meg bűnünket, megirta a budapesti Borsszem Jankó, Fidi-busz és a Pesti Napló. Kedves kollegák, ez már sok. Ne ilyen messzire, mi mégsem érdemlünk talán ekkora szolidaritást. Már csak azért sem, mert nem történt valami óriási dolog. Edzett emberek vagyunk, nem ma tanultuk az újságírás mesterességét, ez a kis elkobzás, higgyétek el, nem oly óriási dolog, mint azt Ti elgondoljátok. Szóra sem érdemes, dolgozzunk tovább.

Következtetés

(A 2000 leies pályázatra beküldve.)

— Papa, mindenben van cukor, ami édes?

— Igen fiam.

— Akkor a mamába is van cukor?

— A mamába? Mért fiam?

— Mert a Simon bácsi multkor azt mondta a mamának az előszobában: te édes!

— x —

Vidékről előfizetést

felvesz a kiadóhivatal, Temesvár, Jenőherceg-u. 18. Vidéki előfizetőinket kérjük, hogy az előfizetés megkezdésekor legalább 1/4 évi előfizetési díjat szíveskedjenek előre beküldeni, mert a havonkénti előfizetés nehezíti az adminisztrációt. Aki vidékről hirdetést akar közzétenni, annak a kiadóhivatal levélben azonnal válaszol s közli a hirdetési tarifát — Vidéki hirdetések díja előre fizetendő.

Főbizománys Románia területén „Pallas”

könyv- és lapterjesztő vállalat
Telefon 385. sz. Cluj Telefon 385. sz.

Nyomatott:

Hiller & Comp. könyvnyomdájában Timişoara.

Lith. Pregler, Timişoara.

Szerkesztői üzenetek

Ibolya. Hogy szerelmes szív ellen nincs orvosság? Hát már hogyné volna. Vagy vegye feleségül Ibolykát s egy hét múlva kiabándul belőle, vagy porzót az egész dologra s gyorsan mást keresni. Ezért ugyan egy pillanatig sem szabad busulni. Jegyezze meg, amíg nő lesz a világon, mindig új és új érzések fakadnak — **hy.** Most az egyszer nem vált be. — **Tamás.** Ha jó, akkor is közöljük, ha nem mellékel 6 oldalas levelet. — **K. J. Vinga.** Ma már nem újság, hogy öreg emberek is szerelemre gyulladnak. A vénség nem óv meg a botlástól, csak megnehezíti azt. Verseit elittették télire. — **Városi kávéház, Arad.** Ha a nőknek az elígert csillagot mind leliferálták volna, ma már az égen egyetlen csillag sem létezne. Mert ne feledje el, hogy sok nőnek az a legfájóbb szegénye, hogy a becsülete nyakán marad. Leveleink többi részére jövő számunkban válaszolunk. — **Uj kor.** Nem igaz. Korunk tükrének legbecesebb része a keretje. — **N. N.** Hogy miként és milyen feltételek mellett történhetik, hogy ön a Káviárnak írjon? A dolog nagyon egyszerű. Vegyen egy darab papírost, továbbá ceruzát vagy tollat és a papíros egyik oldalára írjon elmés és vidám dolgokat. Ennyi az egész. — **Bee.** Egyet ismét felhasználunk. Írjon. — **Sz.** Akadt közölhető is. Kerülje az egyértelműségeket. — **G. O.** Esetleg megjelenik — **S. M.** A második álom nem volna elmésség nélkül való, de így nehezen érthető, világosabban pedig nem bírná el a nyomdafestéket. Próbákozzék mással. — **Spektator.** Gyöngye versecske. Talán kerül onnan jobb. — **J. I.** Maradjon csak az olvasók táborában. — **Bl.** És az a próbairás; nem vált be. — **Bohém.** A mellékelt négy művet nem közöljük. — **G. G. I.** Kezdetleges kísérletezés. — **Lilifi.** Ne írjon soha verset — **Hehehe.** Az egyiket már olvastuk valahol. A többi erőltetett. — **Buvár.** Ne buvárokozzon, mert az asszony olyan rébusz, melynek megfejtésétől a pokolba jut. Mivel ezt mi sem akarjuk, tanulmányait nem közöljük. — **Z-y** Ne folyjon önből a Káviár számára semmi. Sem a verset, sem az ugynevezett élceket nem használhatjuk. — **ysy.** Kéziratait nem közölhetjük. — **Pédé.** Nem biztatjuk. — **gléd.** Olyan nevű »hires« zeneszerzőt nem ismerünk. — **Szépreményű.** A reménye lehet szép, a verse nem. — **Pál, Begasztmihály.** A legokosabb ember is zavarba jöhet, ha hirtelen szellemességet kell kirágnia. Ha ön néhol nem találja fel magát, ez nem arra vall, hogy szellemtelen. Leveleiből épp az ellenkezőjét olvassuk ki. — **Kunó.** Ha feleségébe mindenki hiába szerelmes, ön mint férje akkor méltán lehet beléje szerelmes. **Karcolatok** Nem gondolja, ha az ember szemével vétkezhetne, mennyivel több vétkes ember volna a világon. — **Mérő.** Jegyezze meg, hogy a bölcsesség a tudósok privilégiuma; a számártságot mindenki szabadon kultiválhatja. Ne legyen tudakos, mert ez a legcsúnyább emberi szokás. Levele pedig erre vall. — **Gé.** Füvet nem esznek azok a marhák. Nemesebb vadak — mint pl. az emberek — egymást falják. Erről pedig írni igazán nem érdemes. — **Gyergyó.** Köszönjük, de a Káviár ebből nem kér. A szabad szerelemnek az a legszigorubb bírja, aki versenyt nem állja. — **Bükk és cser.** Igaza van a szentírásnak: izzadsággal keresi az ember a saját kenyerét, de kéjjel a másét. Ilyesmit »kiviccetni« sem jó. Az viszont igaz, hogy sokkal biztatóbb volna a feltámadás reménye, ha már az eleje onnét visszaindulna. **H. J., Lippa.** Ha azt a kislányt komolyan szereti, akkor ne vegye feleségül, mert örökké csak azt tudjuk szeretni, akit el nem értünk. — **Botond.** Feltevése nem helyes, mert mi hasznát venné szívének a nő, ha ész is adott volna hozzá a teremő.